Concorso
Wettbewerb

Per partecipare basta compilare il presente tagliando, staccarlo e imbucarlo all'indirizzo indicato oppure per e-mail: **info@parcodelpiano.ch**

Um teilzunehmen, füllen Sie einfach diesen Coupon aus, trennen Ihn ab und schicken Ihn per Post an die angegebene Adresse oder per E-Mail an: **info@parcodelpiano.ch**

Fondazione
Parco del Piano di Magadino
Centro Civico
Via Cantonale 26
6515 Gudo

Nome / Vorname

Cognome / Nachname

Età / Alter

Via / Adresse

CAP/Città / PLZ/Ort

E-mail

Un mondo di suoni
è un percorso di ascolto.
Nel Parco del Piano di Magadino troverai alcune piattaforme in legno che invitano a fermarsi e a prestare attenzione all'ambiente acustico.

Eine Welt der Klänge
ist ein Hörpfad. Im Park Piano di Magadino findest du einige Holzstrukturen, die dazu einladen, auf die akustische Umgebung aufmerksam zu werden. Schliesse die Augen und höre zu.

I suoni del percorso
Scansiona il codice QR per ascoltare la riproduzione dei suoni delle piattaforme. Quali suoni hai percepito?

Die Klänge der Route
Scannen Sie den QR-Code, um die Plattformgeräusche anzuhören. Welche Klänge haben Sie gehört?

Grande Guida del Parco del Piano di Magadino
Una storia può guidarti attraverso il Parco. Ascolta qui le narrazioni del percorso.

Großer Routenführer zum Park Piano di Magadino
Lassen Sie sich mit einer Geschichte durch den Park führen. Hören Sie sich hier die Erzählungen zur Route an.

Ho un Piano!
Le missioni di esplorazione sono piccole attività quotidiane che invitano a esplorare i luoghi geografici.
Il progetto «Ho un Piano!» raccoglie molte *missioni* da svolgere nel Parco.

Ich habe einen Plan!
Erkundungsmissionen sind tägliche kleine Aktivitäten, mit denen Sie geografische Orte erkunden können.
Das Projekt «Ich habe einen Plan!» umfasst verschiedene Missionen, die im Park durchgeführt werden.

variamech

Un mondo di suoni

Eine Welt der Klänge

www.parcodelpiano.ch

Piattaforme di ascolto
Geräuschplattformen

1 Bolle di suono
Klangblasen
2 Suoni in movimento
Klänge in Bewegung
3 Il suono elettrico
Elektrische Klänge
4 Piccoli suoni del bosco
Kleine Waldklänge
5 Il paesaggio è sonoro
Klanglandschaft des Parks
6 Coltivare l'ascolto
Bewusstes Zuhören

Scopri tutte le attività
Entdecken Sie alle Aktivitäten
→ parcodelpiano.ch/attivita

Percorsi e mobilità
Routen und Mobilität

- Percorso scoperta
  Erlebnispfad
- Pista d'argine
  Uferstrecke
- Rete ciclabile regionale 31
  Regionales Radverkehrsnetz 31
- Riserva naturale
  Naturschutzgebiet
- Accessi a piedi o in bici
  Zugang zu Fuß oder mit dem Fahrrad
- Parco giochi
  Spielplatz
- Posteggio
  Parkplatz
- Fermata bus
  Bushaltestelle
- Stazione ferroviaria
  Bahnhof

Vendita diretta
Direktverkauf

1. Azienda Agricola al Saliciolo
2. Farenga Linea Verde SA
3. Azienda Agricola Mozzini R.
4. Fratelli Matasci SA
5. Natur-Konkret/Azienda Pedroia
6. Azienda Agricola Perozzi
7. Fondazione Orchidea
8. Orticoltura Meier
9. Azienda Agricola Campiscioni
10. Azienda Orticola Biodinamica
11. Malteria Ticinese
12. Azienda Agricola Scolari M.
13. Colombera BioFarming
14. Azienda frutticola Bassi C. e R.
15. Azienda Ortofrutticola Krauss
16. Isola Verde - Orticola Bassi SA
17. Azienda Agricola Ponzio
18. Agricola Bio P. Nodari
19. Polo Agricolo - Fond. Diamante
20. Azienda Agricola Reboldi R.
21. Agrotomato SA
22. TiGusto SA
23. Tenuta Sasso Chierico
24. Azienda Orticola Bruna Bigi
25. Azienda Agricola Luca Belossi
26. Mocettini Renato Orticoltura
27. Azienda Agricola De Oliveira A.
28. Azienda Agricola La Ciossa
29. Azienda Matasci A. e M.
30. Azienda Orticola Mocettini D.

Che suoni hai sentito?
Welche Klänge hast du gehört?

	1 Bolle di suono Klangblasen	2 Suoni in movimento Klänge in Bewegung	3 Il suono elettrico Elektrische Klänge	4 Piccoli suoni del bosco / Kleine Waldklänge	5 Il paesaggio è sonoro / Klanglandschaft des Parks	6 Coltivare l'ascolto Bewusstes Zuhören
a						
b						
c						